

# Engelsksprogede uddannelser

Tabelrapport: Spørgeskemaundersøgelser blandt uddannelsesledere og undervisere

# Engelsksprogede uddannelser

Tabelrapport: Spørgeskemaundersøgelser blandt uddannelsesledere og undervisere

2011

## **Engelsksprogede uddannelser**

© 2011 Danmarks Evalueringsinstitut

Citat med kildeangivelse er tilladt

Bemærk:

EVA sætter komma efter Dansk Sprognævn's anbefalinger, dvs. at der som hovedregel ikke sættes komma foran ledsætninger.

Publikationen er kun udgivet i elektronisk form på: [www.eva.dk](http://www.eva.dk)

ISBN (www) 978-87-7958-608-6

# Indhold

Indledning	5	
<b>1</b>	<b>Frekvenser</b>	<b>6</b>
1.1	Om uddannelserne	6
1.2	De studerendes engelsksproglige kompetencer	9
1.3	Om underviserne	12
1.4	Undervisernes engelsksproglige kompetencer	14
1.5	Uddannelsesinstitutionernes kvalificering af underviserne	15
1.6	Om undervisningen/undervisningssituationen	16
1.7	Studiemiljø	19
1.8	De studerendes udbytte	21
1.9	Overordnede strategiske mål med engelsksprogede uddannelser	23
<b>2</b>	<b>Oversigt over deltagende institutioner</b>	<b>24</b>

# Indledning

Dette bilag til EVA's undersøgelse af erhvervsakademi- og professionsbacheloruddannelser på engelsk<sup>1</sup> indeholder i tabelform resultaterne af to spørgeskemaundersøgelser blandt hhv. undervisere og uddannelsesledere som EVA gennemførte i januar-februar 2008.

Bilaget indeholder frekvenstabeller for udvalgte lukkede spørgsmål i de to spørgeskemaer. Med lukkede spørgsmål menes de spørgsmål hvor respondenterne udelukkende har kunnet besvare spørgsmålet ved at sætte en eller flere markeringer

Som det fremgår af tabellerne, kan der være variation i antallet af respondenter der har besvaret de enkelte spørgsmål. Hvor mange der har besvaret et bestemt spørgsmål afhænger af om spørgsmålet er stillet til alle eller kun bestemte undergrupper af respondentgruppen.

Derudover gælder det for spørgsmålene til uddannelseslederne at da de kan være leder for mere end en uddannelse, har de både fået uddannelsesspecifikke spørgsmål og spørgsmål der handler om hele uddannelsesinstitutionen. Det betyder at antallet af cases varierer i forhold til om det er uddannelsesspecifikke spørgsmål eller spørgsmål om hele uddannelsesinstitutionen. Antal cases for uddannelsesspecifikke spørgsmål er lig 55, mens antal cases for spørgsmål vedrørende hele uddannelsesinstitutionen er lig med 47. Af de enkelte tabeller fremgår det om caseniveauet er uddannelsesledere eller uddannelser.

En nærmere redegørelse for den anvendte metode findes som appendiks A bagerst i rapporten om engelsksprogede uddannelser og undervisning.

<sup>1</sup>Som led i en reform af det samlede videregående uddannelsesområde i 2008 fik de tidligere korte videregående uddannelser (KVU) og mellemlange videregående uddannelser (MVU) nye uddannelsesbetegnelser, henholdsvis erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser. I denne tabelrapport bruges betegnelserne KVU og MVU.

# 1 Frekvenser

I dette afsnit præsenteres frekvenstabeller for de forskellige temaer i spørgeskemaundersøgelserne. Under hver tabel er angivet hvorvidt tabellen stammer fra undersøgelsen blandt uddannelsesledere eller undersøgelsen blandt undervisere.

## 1.1 Om uddannelserne

**Tabel 1**  
**Hvilken type engelsksproget uddannelse er det - KVV**

	Frekvens	Procent
Handelsuddannelser og økonomiske uddannelser	17	42 %
It- og designuddannelser	19	46 %
Kreative og kunstneriske uddannelser	1	2 %
Tekniske og teknologiske uddannelser	4	10 %
Total	41	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelsen blandt uddannelsesledere  
Caseniveau = uddannelser

**Tabel 2**  
**Hvilken type engelsksproget uddannelse er det - MVU**

	Frekvens	Procent
Kreative og kunstneriske uddannelser	1	7 %
Samfundsfaglige og/eller økonomiske uddannelser	3	21 %
Social- og sundhedsuddannelser	1	7 %
Tekniske og teknologiske uddannelser	9	64 %
Total	14	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelsen blandt uddannelsesledere  
Caseniveau = uddannelser

**Tabel 3**  
**Hvilket år blev den engelsksprogede uddannelse oprettet (angiv årstal)?**

	Frekvens	Procent
1995 eller før	5	9 %
1996	1	2 %
1997	1	2 %
1999	1	2 %
2000	4	8 %
2001	4	8 %
2002	9	17 %
2003	4	8 %
2004	3	6 %
2005	8	15 %
2006	9	17 %
2007	3	6 %
2008	1	2 %
Total	53	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 4**  
**I hvilken kommune ligger den engelsksprogede uddannelse (fysisk placering)?**

	Frekvens	Procent
Ballerup Kommune	1	2 %
Esbjerg Kommune	3	6 %
Frederiksberg Kommune	1	2 %
Guldborgsund Kommune	1	2 %
Herning Kommune	1	2 %
Horsens Kommune	4	8 %
Kolding Kommune	2	4 %
Københavns Kommune	7	14 %
Køge Kommune	1	2 %
Lolland Kommune	1	2 %
Lyngby-Taarbæk Kommune	4	8 %
Næstved Kommune	1	2 %
Odense Kommune	2	4 %
Randers Kommune	1	2 %
Slagelse Kommune	2	4 %
Sønderborg Kommune	3	6 %
Vejle Kommune	1	2 %
Viborg Kommune	1	2 %
Aalborg Kommune	5	10 %
Århus Kommune	7	14 %
Total	49	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 5****Findes den engelsksprogede uddannelse i en dansk udgave på din uddannelsesinstitution?**

	Frekvens	Procent
Ja	44	83 %
Nej	9	17 %
Total	53	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 6****Hvor mange studerende er der ca. på den engelsksprogede uddannelse (her mener vi hele uddannelsen, dvs. alle årgange)?**

	Frekvens	Procent
25 eller under	6	12 %
26-50	17	33 %
51-75	9	17 %
75-100	8	15 %
101-150	5	10 %
151-250	3	6 %
Over 250	4	8 %
Total	52	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 7****Hvor mange hold er der på den engelsksprogede uddannelse (her mener vi hele uddannelsen, dvs. alle årgange)?**

	Frekvens	Procent
Under 5	36	79 %
5-10	6	13 %
Over 10	4	8 %
Total	46	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

## 1.2 De studerendes engelsksproglige kompetencer

**Tabel 8**

**Hvilke formelle krav til engelsksproglige kompetencer stiller din uddannelsesinstitution ved optagelse af danske studerende på uddannelser der gennemføres på engelsk? (Sæt gerne flere kryds) (N=47)**

	Frekvens	Procent
IELTS-test	4	9 %
TOEFL-test	3	6 %
Andre sprogtests hvor resultaterne opfylder uddannelsesinstitutionens krav	3	6 %
C-niveau i engelsk	21	45 %
B-niveau i engelsk	21	45 %
Der stilles andre krav	7	15 %
Der stilles ingen særlige formelle krav til engelsksproglige kompetencer	4	9 %
Total	63	134 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

\*\* Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 9**

**Hvilke formelle krav til engelsksproglige kompetencer stiller din uddannelsesinstitution ved optagelse af udenlandske studerende på uddannelser der gennemføres på engelsk? (Sæt gerne flere kryds) (N=47)**

	Frekvens	Procent
IELTS-test	25	53 %
TOEFL-test	22	47 %
Andre sprogtests hvor resultaterne opfylder uddannelsesinstitutionens krav	24	51 %
C-niveau i engelsk	9	19 %
B-niveau i engelsk	9	19 %
Der stilles andre krav	10	21 %
Der stilles ingen særlige formelle krav til engelsksproglige kompetencer	2	4 %
Total	101	215 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

\*\* Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 10****Hvordan vurderer du generelt de studerendes engelsksproglige kompetencer ved be-  
gyndelsen af uddannelsen? Evnen til at tale engelsk og forstå engelsk tale**

De studerendes oprindelsesland	Overvejende				Total
	Gode	gode	dårlige	Dårlige	
Danmark (N=359)	44 %	53 %	3 %	0 %	100 %
Øvrige Norden** (N=288)	37 %	61 %	2 %	1 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Au- stralien og New Zealand (N=256)	95 %	5 %	0 %	0 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=307)	12 %	73 %	14 %	1 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=338)	5 %	62 %	29 %	4 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=246)	3 %	55 %	34 %	8 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=333)	0 %	14 %	49 %	37 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=152)	5 %	57 %	28 %	11 %	100 %
Afrika (N=259)	7 %	48 %	29 %	16 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

**Tabel 11****Hvordan vurderer du generelt de studerendes engelsksproglige kompetencer ved be-  
gyndelsen af uddannelsen? Evnen til at læse og skrive engelsk**

De studerendes oprindelsesland	Overvejende				Total
	Gode	gode	dårlige	Dårlige	
Danmark(N=342)	30 %	64 %	6 %	0 %	100 %
Øvrige Norden**(N=278)	26 %	68 %	5 %	1 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Au- stralien og New Zealand (N=247)	88 %	12 %	0 %	0 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=299)	8 %	71 %	20 %	2 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=325)	4 %	60 %	32 %	8 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=246)	3 %	45 %	39 %	14 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=315)	1 %	16 %	47 %	37 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=149)	4 %	52 %	33 %	11 %	100 %
Afrika (N=338)	4 %	44 %	36 %	17 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

**Tabel 12****Hvordan vurderer du generelt de studerendes engelsksproglige kompetencer ved afslutningen af uddannelsen? Evnen til at tale engelsk og forstå engelsk tale**

De studerendes oprindelsesland	Overvejende				Total
	Gode	gode	dårlige	Dårlige	
Danmark (N=359)	58 %	41 %	1 %	0 %	100 %
Øvrige Norden** (N=288)	54 %	45 %	1 %	0 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand (N=256)	92 %	8 %	0 %	0 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=307)	25 %	67 %	7 %	0 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=338)	16 %	68 %	16 %	0 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=246)	10 %	67 %	23 %	0 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=333)	4 %	36 %	47 %	14 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=152)	14 %	60 %	22 %	4 %	100 %
Afrika (N=259)	13 %	48 %	35 %	4 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

**Tabel 13****Hvordan vurderer du generelt de studerendes engelsksproglige kompetencer ved afslutningen af uddannelsen? Evnen til at læse og skrive engelsk**

De studerendes oprindelsesland	Overvejende				Total
	Gode	gode	dårlige	Dårlige	
Danmark(N=342)	47 %	50 %	3 %	0 %	100 %
Øvrige Norden**(N=278)	42 %	56 %	2 %	0 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand (N=247)	89 %	12 %	0 %	0 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=299)	23 %	68 %	10 %	0 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=325)	13 %	67 %	18 %	2 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=246)	9 %	62 %	26 %	4 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=315)	3 %	27 %	52 %	18 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=149)	11 %	52 %	29 %	7 %	100 %
Afrika (N=338)	11 %	45 %	37 %	8 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

## 1.3 Om underviserne

**Tabel 14**  
**Indplacer din nationalitet under en af følgende kategorier**

	Frekvens	Procent
Danmark	363	94 %
Øvrige Norden**	4	1 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand	12	3 %
Øvrige "gamle" EU-lande***	2	1 %
Nye EU-lande****	2	1 %
Øvrige Europa*****	1	0 %
Asien (inklusive Mellemøsten)	2	1 %
Total	386	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

**Tabel 15**  
**Hvor mange år har du undervist?**

	Frekvens	Procent
0-1 år	23	6 %
2-3 år	45	12 %
4-5 år	28	7 %
6-10 år	75	20 %
Mere end 10 år	214	56 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 16**  
**Hvor mange år har du undervist på engelsk?**

	Frekvens	Procent
0-1 år	70	18 %
2-3 år	100	26 %
4-5 år	86	22 %
6-10 år	68	18 %
Mere end 10 år	61	16 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 17****Hvilket uddannelsesniveau er den engelsksprogede uddannelse (hvor du har undervist flest timer i indeværende studieår) på?**

	Frekvens	Procent
KVU (kort videregående uddannelse)	255	66 %
MVU (mellemlang videregående uddannelse)	129	34 %
Total	384	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 18****Findes den engelsksprogede uddannelse i en dansk udgave på din uddannelsesinstitution?**

	Frekvens	Procent
Ja	317	82 %
Nej	61	16 %
Ved ikke	7	2 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 19****Har du undervist/underviser du på den tilsvarende uddannelse på dansk på din uddannelsesinstitution?**

	Frekvens	Procent
Ja	268	87 %
Nej	34	11 %
Underviser taler ikke dansk	6	2 %
Total	308	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

## 1.4 Undervisernes engelsksproglige kompetencer

**Tabel 20**

**Stiller din uddannelsesinstitution krav til danske undervisere om dokumenterede engelsksproglige kompetencer for at undervise på engelsk? (Sæt gerne flere kryds) (N=47)**

	Frekvens	Procent
Vi gennemfører interne sprogtest blandt de undervisere der skal undervise på engelsk	12	26 %
Vi stiller krav om at de undervisere der skal undervise på engelsk, har bestået en ekstern sprogtest (fx TOEFL el.)	1	2 %
Vi stiller krav om anden dokumentation for engelskkompetencer (fx længere udenlandsophold)	16	34 %
Vi har ikke særlige krav om dokumenterede engelskkompetencer for de undervisere der underviser på engelsk	25	53 %
Total	54	115 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

\*\* Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 21**

**Stiller din uddannelsesinstitution krav til udenlandske undervisere om dokumenterede engelsksproglige kompetencer for at undervise på engelsk? (Sæt gerne flere kryds) (N=47)**

	Frekvens	Procent
Vi gennemfører interne sprogtest blandt de undervisere der skal undervise på engelsk	8	17 %
Vi stiller krav om at de undervisere der skal undervise på engelsk, har bestået en ekstern sprogtest (fx TOEFL el.)	1	2 %
Vi stiller krav om anden dokumentation for engelskkompetencer (fx længere udenlandsophold)	11	23 %
Vi har ikke særlige krav om dokumenterede engelskkompetencer for de undervisere der underviser på engelsk	13	28 %
Vi har ingen udenlandske undervisere	19	40 %
Total	52	111 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

\*\* Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 22**

**Hvilke af følgende sprog behersker du bedst?**

	Frekvens	Procent
Dansk	360	94 %
Engelsk	19	5 %
Et andet sprog	6	2 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA' spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 23****Hvordan vurderer du dine engelsksproglige kompetencer i forhold til at undervise på engelsk?**

	Frekvens	Procent
Særdeles tilfredsstillende	115	30 %
Tilfredsstillende	175	46 %
Overvejende tilfredsstillende	86	22 %
Overvejende utilfredsstillende	7	2 %
Utilfredsstillende	1	0 %
Særdeles utilfredsstillende	1	0 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

## 1.5 Uddannelsesinstitutionernes kvalificering af underviserne

**Tabel 24****Tilbyder din uddannelsesinstitution engelskkurser eller anden form for støtte til de undervisere der underviser på engelsk? (Sæt gerne flere kryds) (N=47)**

	Frekvens	Procent
Obligatorisk kursus i engelsk	6	13 %
Valgfrit kursus i engelsk	32	68 %
Oversættelse af skriftligt undervisningsmateriale	16	34 %
Anden støtte	23	49 %
Uddannelsesinstitutionen tilbyder ikke engelskkurser eller anden form for støtte til de undervisere der skal undervise på engelsk	7	15 %
Total	84	179 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

\*\* Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 25****Har du fulgt engelskkurser eller modtaget anden form for støtte som er tilbudt af uddannelsesinstitutionen i forbindelse med at du skal undervise på engelsk?**

	Frekvens	Procent
Ja	136	35 %
Nej	249	65 %
Total	385	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 26**

**I hvilken grad vurderer du at din uddannelsesinstitutions tilbud om engelskkurser og anden form for støtte opfylder dine behov?**

	Frekvens	Procent
I høj grad	19	14 %
I nogen grad	80	59 %
I mindre grad	29	21 %
I ringe grad	8	6 %
Total	136	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

## 1.6 Om undervisningen/undervisningssituationen

**Tabel 27**

**I hvilken grad er du enig i følgende udsagn om hvordan det at undervise på engelsk påvirker din undervisning? Det at jeg underviser på engelsk, påvirker min undervisning på den måde at jeg:**

	Meget enig	Overvejende enig	Overvejende uenig	Meget uenig	Total
anvender flere kilder (bøger, artikler osv.) til at perspektivere de faglige emner (N=377)	20 %	32 %	31 %	18 %	100 %
jeg bliver usikker på om jeg får formidlet alle de faglige nuancer i stoffet (N=378)	10 %	27 %	34 %	29 %	100 %
jeg gør brug af færre pædagogiske metoder end jeg ellers ville have gjort (N=378)	7 %	19 %	37 %	38 %	100 %
har behov for mere tid til forberedelse (N=376)	43 %	34 %	11 %	12 %	100 %
oplever mindre respekt fra de studerende (N=378)	1 %	3 %	30 %	66 %	100 %
benytter mig i højere grad af kollegers erfaringer (N=377)	3 %	24 %	37 %	36 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 28**

**I hvilken grad opfordrer du de udenlandske studerende til at fortælle om forhold i deres hjemland der er relevante for undervisningens indhold?**

	Frekvens	Procent
I høj grad	107	28 %
I nogen grad	156	41 %
I mindre grad	78	21 %
I ringe grad	38	10 %
Total	379	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 29**

**Gør en eller flere af følgende forskelle sig gældende når du sammenligner din undervisning på den engelsksprogede uddannelse med din undervisning på en uddannelse der gennemføres på dit og de studerendes modersmål? (Sæt gerne flere kryds) (N=388)**

**På den engelsksprogede uddannelse:**

	Frekvens	Procent
Udleverer jeg opgaverne tidligere	20	5 %
Sender jeg oftere noterne til undervisningen på forhånd	43	11 %
Giver jeg de studerende længere tid til at besvare spørgsmålene	93	25 %
Tillader jeg flere sproglige fejl og et mindre korrekt sprogbrug	266	71 %
Retter/kommenterer jeg oftere de sproglige fejl	38	10 %
Inddrager jeg i mindre grad de studerende i undervisningen	52	14 %
Min måde at undervise på er ikke anderledes end hvis jeg underviste på en uddannelse der gennemføres på mit og de studerendes modersmål	179	48 %
Jeg har kun undervist på engelsk	36	10 %
Total	727	194 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\* Respondenterne kan sætte flere kryds. Herved kan procenterne summeres til mere end 100 %

**Tabel 30**

**Når de danske og udenlandske studerende arbejder sammen i grupper, hvordan er grupperne så sammensat? (Sæt ét kryds ved den hyppigst forekommende situation)?**

	Frekvens	Procent
De studerende danner primært grupper med andre studerende af samme nationalitet som dem selv	140	38 %
De studerende danner primært grupper med studerende af forskellige nationaliteter	55	15 %
De studerende danner i lige så høj grad grupper med studerende af forskellige nationaliteter som med studerende af samme nationalitet som dem selv	172	47 %
Total	367	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 31**

**Har du eller din uddannelsesinstitution regler for hvordan grupperne skal sættes sammen?**

	Frekvens	Procent
Ja	132	36 %
Nej	239	64 %
Total	371	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 32****I hvilken grad indgår følgende elementer i den engelsksprogede uddannelse i forhold til den tilsvarende uddannelse på dansk på din uddannelsesinstitution?**

	indgår i højere grad på den engelsksprogede uddannelse end den danske	indgår i samme grad på den engelsksprogede og den danske udgave af uddannelsen	indgår i mindre grad på den engelsksprogede uddannelse end på den danske udgave af uddannelsen	indgår slet ikke i den engelsksprogede uddannelse	Total
Praktikophold i udlandet (N=51)	16 %	77 %	0 %	8 %	100 %
Studieture til udlandet (N=51)	8 %	80 %	2 %	10 %	100 %
International litteratur og cases (N=51)	65 %	35 %	0 %	0 %	100 %
Udenlandske undervisere (N=51)	28 %	53 %	2 %	18 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 33****I hvilken grad forekommer følgende situationer i din undervisning?**

	Altid	Ofte	Sjældent	Aldrig	Underviser taler ikke dansk	Total
De danske studerende afleverer opgaver på dansk (N=361)	9 %	10 %	10 %	69 %	1 %	100 %
De danske studerende taler dansk i timerne (N=355)	8 %	19 %	47 %	25 %	1 %	100 %
Dele af din undervisning foregår på dansk (eksempelvis oversættelse af faglige begreber til dansk) (N=352)	2 %	9 %	30 %	57 %	1 %	100 %
Dele af din individuelle vejledning (eksempelvis i forbindelse med opgaver og projekter) foregår på dansk (N=351)	7 %	26 %	37 %	29 %	1 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 34**  
**I hvilken grad deltager de forskellige grupper af studerende i undervisningen?**

De studerendes oprindelsesland	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	I ringe grad	Total
Danmark(N=348)	63 %	33 %	4 %	1 %	100 %
Øvrige Norden**(N=284)	53 %	41 %	5 %	1 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand (N=248)	54 %	39 %	5 %	2 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=301)	35 %	49 %	14 %	2 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=330)	27 %	49 %	22 %	3 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=249)	20 %	43 %	32 %	5 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=327)	8 %	24 %	34 %	35 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=154)	17 %	45 %	29 %	11 %	100 %
Afrika (N=256)	11 %	37 %	34 %	18 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Østrig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

## 1.7 Studiemiljø

**Tabel 35**  
**Er der nogle af følgende forhold der gør sig gældende på din uddannelsesinstitution?**

	Ja	Nej	Ved ikke	Total
Computernes brugerflader er på engelsk (N=46)	89 %	9 %	2 %	100 %
Institutionens bibliotek har tilbud der modsvarer de engelsksprogede uddannelsers behov (N=46)	80 %	11 %	9 %	100 %
Uddannelsesinstitutionens personale taler engelsk (N=46)	98 %	2 %	0 %	100 %
Studievejledningen er i stand til at kommunikere på engelsk (N=47)	100 %	0 %	0 %	100 %
Generelle informationer på uddannelses-institutionen findes i en engelsk udgave (N=47)	96 %	4 %	0 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 36****Hvilke af følgende aktiviteter tilbyder den engelsksprogede uddannelse for at fremme studiemiljøet?**

	Ja	Nej	Ved Ikke	Total
Studiegrupper (N=363)	40 %	39 %	21 %	100 %
Fester (N=374)	71 %	16 %	13 %	100 %
Udflugter (N=360)	64 %	19 %	17 %	100 %
Invitationer til fester og sociale arrangementer på engelsk (N=365)	60 %	20 %	20 %	100 %
Rustur/intro-tur (N=372)	77 %	15 %	9 %	100 %
Mentorordning (N=362)	37 %	43 %	20 %	100 %
Internationale netværk der er tilgængelige for de studerende (N=355)	33 %	31 %	36 %	100 %
Studieture i Danmark (N=363)	47 %	34 %	19 %	100 %
Studieture til udlandet (N=361)	43 %	39 %	18 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 37****Hvilke af følgende aktiviteter tilbyder den engelsksprogede uddannelse for at fremme studiemiljøet?**

	Ja	Nej	Ved Ikke	Total
Studiegrupper (N=52)	75 %	23 %	2 %	100 %
Fester (N=53)	85 %	13 %	2 %	100 %
Udflugter (N=52)	79 %	21 %	0 %	100 %
Invitationer til fester og sociale arrangementer på engelsk (N=51)	82 %	16 %	2 %	100 %
Rustur/intro-tur (N=53)	87 %	13 %	0 %	100 %
Mentorordning (N=52)	54 %	46 %	0 %	100 %
Internationale netværk der er tilgængelige for de studerende (N=51)	49 %	43 %	8 %	100 %
Studieture i Danmark (N=51)	73 %	28 %	0 %	100 %
Studieture til udlandet (N=52)	50 %	46 %	4 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelser

**Tabel 38**

**I hvilken grad gør de forskellige grupper af studerende brug af de tilbud som skal fremme studiemiljøet?**

De studerendes oprindelsesland	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Total
Danmark (N=311)	31 %	56 %	11 %	2 %	100 %
Øvrige Norden** (N=252)	30 %	58 %	11 %	2 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand (N=219)	27 %	63 %	10 %	1 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=268)	23 %	58 %	15 %	3 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=291)	21 %	58 %	19 %	3 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=225)	17 %	54 %	24 %	5 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=282)	8 %	31 %	32 %	29 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=138)	12 %	50 %	26 %	12 %	100 %
Afrika (N=224)	11 %	35 %	33 %	21 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Øst-rig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumæ-nien og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

## 1.8 De studerendes udbytte

**Tabel 39**

**Hvordan vurderer du de studerendes udbytte på nedenstående områder ved at tage en uddannelse der gennemføres på engelsk, i forhold til at gennemføre uddannelsen på dansk?**

	Meget mindre/				Total
	Meget større/ bedre udbytte	Større/bedre udbytte	Mindre/ringere udbytte	Meget mindre/ ringere udbytte	
fagligt udbytte (N=43)	2 %	63 %	35 %	0 %	100 %
interkulturelle kompetencer (N=44)	52 %	46 %	2 %	0 %	100 %
jobmuligheder (N=44)	25 %	64 %	11 %	0 %	100 %
engelskkompetencer (N=44)	61 %	39 %	0 %	0 %	100 %
rustet til at arbejde i internationale miljøer (N=44)	59 %	41 %	0 %	0 %	100 %
internationale netværk (N=45)	51 %	47 %	2 %	0 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelsesledere

**Tabel 40**

**Hvordan vurderer du de studerendes udbytte på nedenstående områder ved at tage en uddannelse der gennemføres på engelsk, i forhold til at gennemføre uddannelsen på dansk?**

	Meget større/ bedre udbytte	Større/bedre udbytte	Min- dre/ringere udbytte	Meget min- dre/ ringere udbytte	Total
fagligt udbytte (N=350)	9 %	49 %	41 %	2 %	100 %
interkulturelle kompetencer (N=357)	41 %	52 %	7 %	1 %	100 %
jobmuligheder (N=347)	23 %	63 %	13 %	2 %	100 %
engelskkompetencer (N=360)	46 %	49 %	4 %	1 %	100 %
rustet til at arbejde i internationale miljøer (N=360)	45 %	50 %	4 %	1 %	100 %
internationale netværk (N=355)	35 %	55 %	9 %	1 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

**Tabel 41**

**I hvilken grad er det din vurdering at de studerende er i stand til at få det samme faglige udbytte af uddannelsen som hvis den havde foregået på deres modersmål?**

De studerendes oprindelsesland	I mindre				Total
	I høj grad	I nogen grad	grad	I ringe grad	
Danmark (N=333)	41 %	44 %	13 %	2 %	100 %
Øvrige Norden** (N=272)	38 %	51 %	10 %	1 %	100 %
Storbritannien, Irland, USA, Canada, Australien og New Zealand (N=235)	55 %	31 %	12 %	2 %	100 %
Øvrige gamle EU-lande*** (N=291)	25 %	54 %	18 %	3 %	100 %
Nye EU-lande**** (N=320)	23 %	51 %	22 %	4 %	100 %
Øvrige Europa***** (N=239)	21 %	48 %	26 %	5 %	100 %
Asien (Inklusiv Mellemøsten) (N=305)	14 %	28 %	34 %	24 %	100 %
Mellem- og Sydamerika (N=152)	18 %	45 %	28 %	9 %	100 %
Afrika (N=246)	19 %	40 %	30 %	11 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt undervisere

\*\*Sverige, Norge, Finland og Island, Færøerne og Grønland

\*\*\* Belgien, Frankrig, Grækenland, Italien, Luxembourg, Holland, Portugal, Spanien, Tyskland og Øst-rig

\*\*\*\* Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ungarn, Rumæni-en og Bulgarien

\*\*\*\*\* Albanien, Andorra, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Bosnien-Hercegovina, Georgien, Kroatien, Liechtenstein, Makedonien, Moldova, Monaco, Montenegro, Rusland, San Marino, Schweiz, Serbien, Tyrkiet, Ukraine, Vatikanstaten

## 1.9 Overordnede strategiske mål med engelsksprogede uddannelser

**Tabel 42**

**Hvor enig eller uenig er du i følgende udsagn om engelsksprogede uddannelsers betydning for uddannelsesinstitutionen**

	Meget enig	Overvejende enig	Overvejende uenig	Meget uenig	Total
skaber bredere rekrutteringsgrundlag af studerende (N=47)	55 %	45 %	0 %	0 %	100 %
tiltrækker mere ambitiøse studerende (N=47)	30 %	49 %	19 %	2 %	100 %
opkvalificerer underviserne (N=47)	45 %	51 %	4 %	0 %	100 %
skaber bedre kontakt til internationale institutioner og virksomheder (N=47)	60 %	38 %	2 %	0 %	100 %
skaber bedre muligheder for internationale netværk for de studerende (N=47)	51 %	50 %	0 %	0 %	100 %
skaber et internationalt studiemiljø på uddannelsesstedet (N=46)	65 %	33 %	2 %	0 %	100 %
tilskynder de studerende til at tage arbejde eller foretage studier i udlandet (N=47)	40 %	55 %	4 %	0 %	100 %
tilskynder underviserne til at tage ud og undervise i udlandet (N=47)	23 %	47 %	30 %	0 %	100 %

Kilde: EVA's spørgeskemaundersøgelse blandt uddannelsesledere

Caseniveau = uddannelsesledere

## 2 Oversigt over deltagende institutioner

Tabel 43 viser hvilke uddannelsesinstitutioner og hvilke uddannelser herunder der har deltaget i spørgeskemaundersøgelserne. For de fleste uddannelser har vi både sendt et spørgeskema til en uddannelsesleder samt underviserne på uddannelsen. På enkelte uddannelser er der kun sendt spørgeskema til uddannelseslederen.

**Tabel 43**  
**Institutioner og uddannelser som har deltaget i evalueringen**

BEC - Business Education College	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Design and Technology</li><li>• AP Programme in Computer Science</li></ul>
CEU Kolding	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li></ul>
Ceus - Center for Erhverv og Uddannelse, Storstrøm	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bachelor of Leisure Management</li></ul>
CVU Midt-Vest	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bachelor of Arts in Character Animation</li></ul>
Den flerfaglige professionshøjskole i Region Hovedstaden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Global Bachelor in Nutrition end Health</li><li>• AP Programme in Marketing Management</li><li>• AP Programme in Computer Science</li><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li><li>• AP Programme in Hospitality and Tourism Management</li></ul>
Erhvervsakademiet København Nord	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Computer Science</li><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li></ul>
Esbjerg Handelsskole	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Marketing Management</li></ul>
EUC Lolland	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li></ul>
EUC Syd	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Computer Science</li><li>• AP Programme in Design and Technology</li><li>• AP Programme in Marketing Management</li><li>• AP Programme in Hospitality and Tourism Management</li></ul>
Handelsskolen Minerva	
Handelsskolen Sjælland Syd	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Retail Management</li></ul>
Hotel- og Restaurantskolen	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Hospitality and Tourism Management</li></ul>
IBC - International Business College	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Marketing Management</li></ul>
Ingeniørhøjskolen i København	<ul style="list-style-type: none"><li>• Information and Communications Technology (Engineering)</li><li>• Electronics and Computer Engineering</li><li>• Bachelor of Architectural Technology and Construction Management</li><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li></ul>
KTS - Københavns Tekniske Skole	<ul style="list-style-type: none"><li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li></ul>

Køge Handelsskole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li> </ul>
Niels Brock, Copenhagen Business College	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Marketing Management</li> <li>• AP Programme in Financial Management</li> </ul>
NOEA - Nordjyllands Erhvervsakademi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Computer Science</li> <li>• AP Programme in Financial Management</li> <li>• AP Programme in Design and Technology</li> <li>• AP Programme in Marketing Management</li> <li>• AP Programme in Hospitality and Tourism Management</li> </ul>
Odense Tekniske Skole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in IT Electronics and Technology</li> <li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li> </ul>
Professionshøjskolen VIA University College	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Marketing Management</li> <li>• Bachelor of Value Chain Management</li> <li>• Global Business Engineer</li> <li>• Bachelor of Architectural Technology and Construction Management</li> </ul>
Roskilde Handelsskole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Computer Science</li> <li>• AP programme in Marketing Management</li> </ul>
Selandia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Computer Science</li> <li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li> </ul>
Syddansk Universitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mechatronics</li> <li>• Global Management and Manufacturing</li> <li>• Bachelor of Economics and Information Technology</li> </ul>
TEC - Teknisk Erhvervsskole Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in IT Electronics and Technology</li> </ul>
TEKO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Design and Technology</li> </ul>
TietgenSkolen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Marketing Management</li> </ul>
Vejlby Landbrugsskole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Agricultural Science</li> </ul>
Vejle Handelsskole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Logistics Management</li> </ul>
Århus Købmandsskole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in Marketing Management</li> <li>• AP Programme in Computer Science</li> <li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li> <li>• Bachelor of Architectural Technology and Construction Management</li> <li>• AP Programme in Multimedia Design and Communication</li> <li>• AP Programme in Chemical and Biotechnical Science</li> </ul>
Århus tekniske skole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AP Programme in IT Electronics and Technology</li> </ul>
Århus Universitet, Handels- og IngeniørHøjskolen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global Management and Manufacturing</li> </ul>